



# ZAVRŠNI INKAL

SCENARIO ALEHANDRO ŽODOROVSKI

CRTEŽ LADRON

LUZ DE GARA



Naslov originala  
FINAL INCAL  
TOME 2 • LOUZ DE GARRA

*Preveo s francuskog*  
Ilija Čanak

*Dizajn korica*  
Dragan Bibin

Copyright © 2014 LES HUMANOÏDES ASSOCIÉS S.A.S. • PARIS  
Copyright © 2014 za ovo izdanje Čarobna knjiga i Darkwood

ZAVRŠNI INKAL

## **DRUGI TOM - LUZ DE GARA**

Izdavači:  
Čarobna knjiga, Beograd  
Darkwood, Beograd

Za izdavače:  
Borislav Pantić i Slobodan Jović

Izvršni urednik:  
Darko Tuševljaković

Lektura i korektura:  
МАНАЧМА

Prelom i priprema za štampu:  
Miodrag Nikolić

Plasman:  
021/439-697

Štampa:  
Rotografika, Subotica

CIP - Каталогизација у публикацији Народна библиотека Србије, Београд

741.5

ЖОДОРОВСКИ, Александрo  
Završni Inkal. Tom 2, Luz de Gara / scenario Alexandro Jodorowsky ; crtež  
Ladron ; [preveo s francuskog Ilija Čanak]. - Beograd : Čarobna knjiga :  
Darkwood, 2007 (Rotografika : Subotica). - 48 str. : ilustr. ; 24 cm

Prevod dela: Final Incal. Tome 2, Louz de Garra.

ISBN 978-86-7702-370-6  
1. Ладрон [илустрагор]

COBISS.SR-ID 209351180

Nijedan deo ove publikacije, kao ni publikacija u celini, ne sme se reprodukovati, umnožavati, preštamovati niti u bilo kojoj drugoj formi i bilo kojim drugim sredstvom prenositi ili distribuirati bez odobrenja izdavača. Sva prava za objavljivanje ove knjige zadržavaju autor i izdavač prema odredbama Zakona o autorskim pravima.



TERA 2014

O, MEKAVELIČANSTVO,  
IMAMO LOŠE VESTI.

ROBOKAPI PRVOG NIVOA IZVEŠTAJU DA  
ENDOGARDA PRIPREMA BLOKADU 22.000  
PLANETA OKO EKVATORSKOG BLOKA.

PONUDIO SAM TOM DVOGLAVOM  
FETUSU DA SE PRIDRUŽI NOVOJ  
METALNOJ SVESTI, ALI ON BI RADIJE  
DA ISTRULI. ŠTETA ZA NJEGA.

NAŠE TERETNO BRODOVLJE  
ĆE RAŠIRITI VIRUS U SVIM  
DELOVIMA VASELJENE.

JOŠ NEŠTO, METALNO  
VELIČANSTVO: TAJNE SLUŽBE  
NAS IZVEŠTAJU DA JE STOTINE  
TEHNOSA IZBEGLO  
NA TEHNOGEU.

IZABRALI  
SU NOVOG  
TEHNOFAPU.

ŠTA?

I NE SAMO TO, MEKAVELIČANSTVO...  
DŽON DIFUL I EL ELOHIM POBEGLI  
SU S PLANETE NEPOSREDNO PRE  
ULTRANUKLEARNE EKSPLOZIJE.

METALNA STVARNOST  
JE NEDELJIVA.

VLADAVINA  
BENTOKODONA  
JE POČELA!

**TCHK**

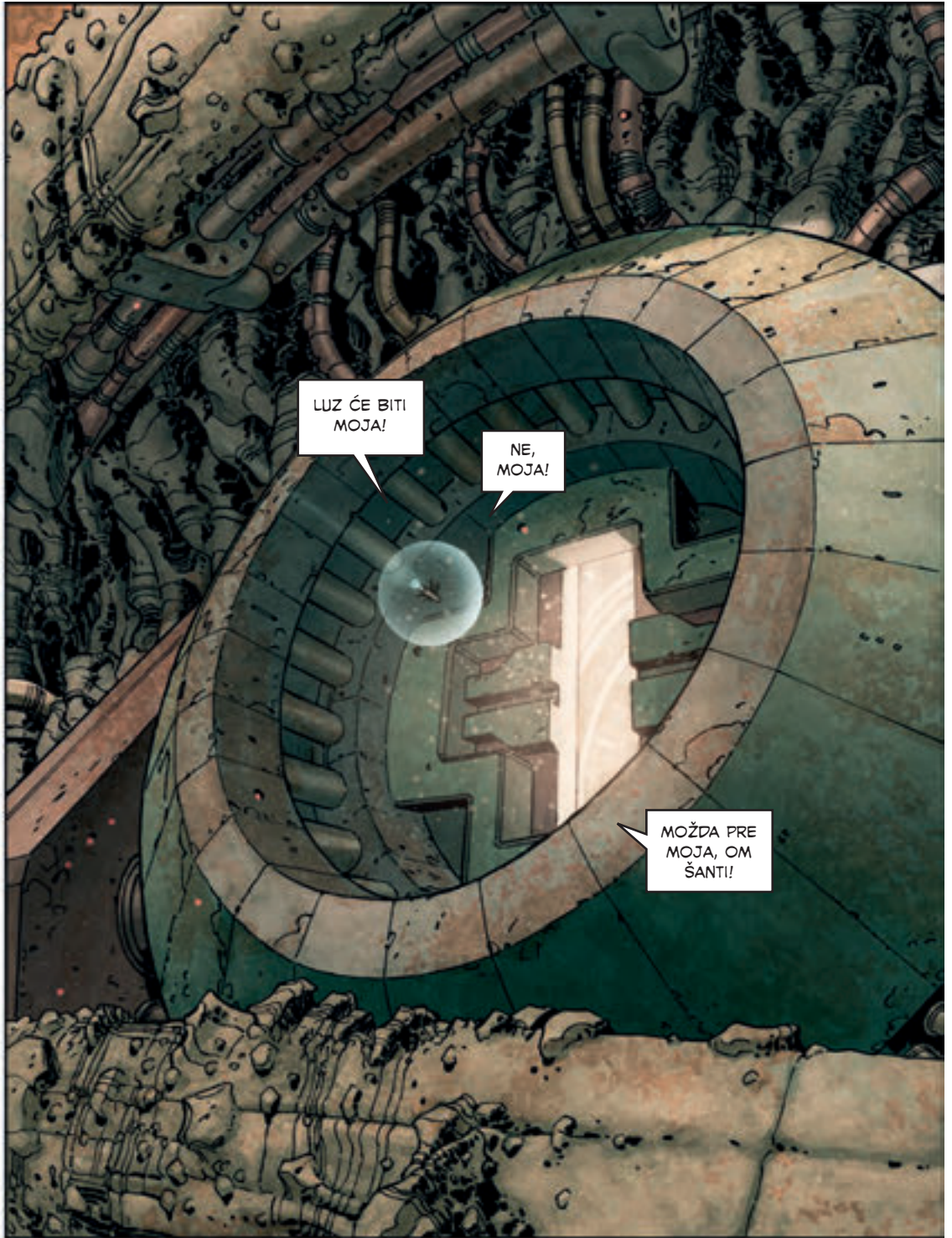
DOSTA!

**GGHH!**





KORNJAČIN  
ASTEROID!



LUZ ĆE BITI  
MOJA!

NE,  
MOJA!

MOŽDA PRE  
MOJA, OM  
ŠANTI!



PAF!



NE! JA SAM!

JA SAM  
DŽON  
DIFUL!





TI NISI TI!

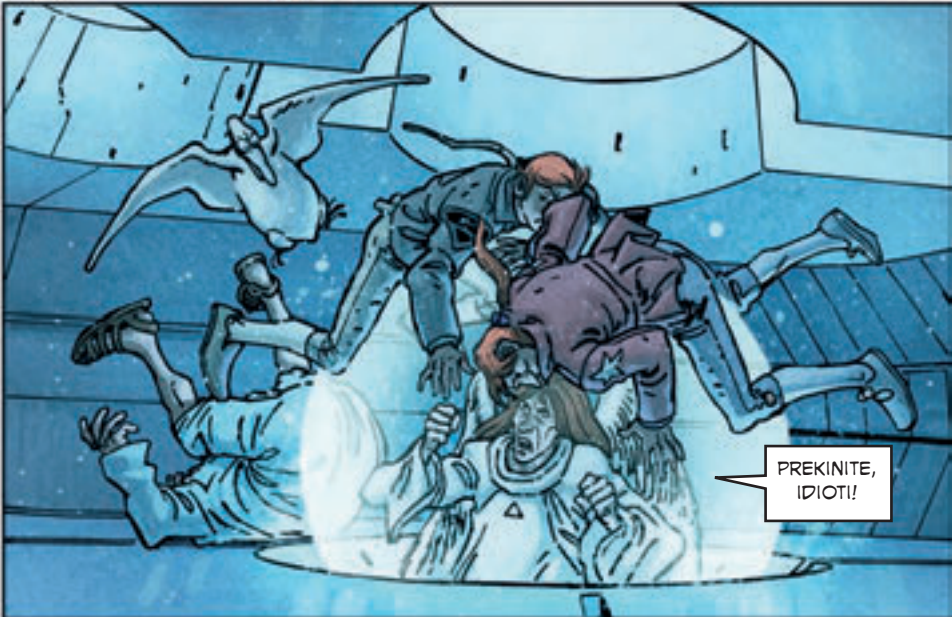
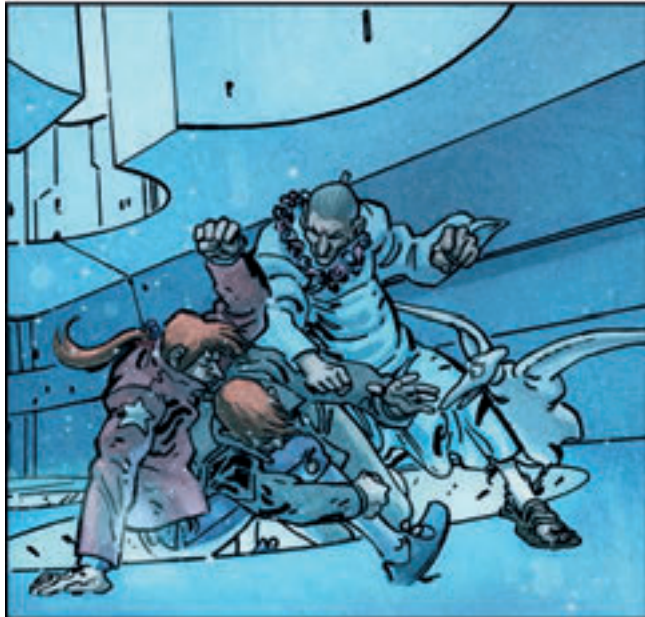


NEMA NI „JA“ NI „TI“: EGO JE OBIČNA ILUZIJA!



POSTOJI JEDINO MOJA SVEST. NESTANITE!

AMIN!



PREKINITE, IDIOTI!



BOLJE VAM JE DA SARABUJETE UMESTO ŠTO SE TUČETE.

KORNJAČINO OSTRVO KRIJE 30.000 RATNIH BRODOVA I 100.000 GUSARA, OD KOJIH SU VEĆINA KANIBALI.

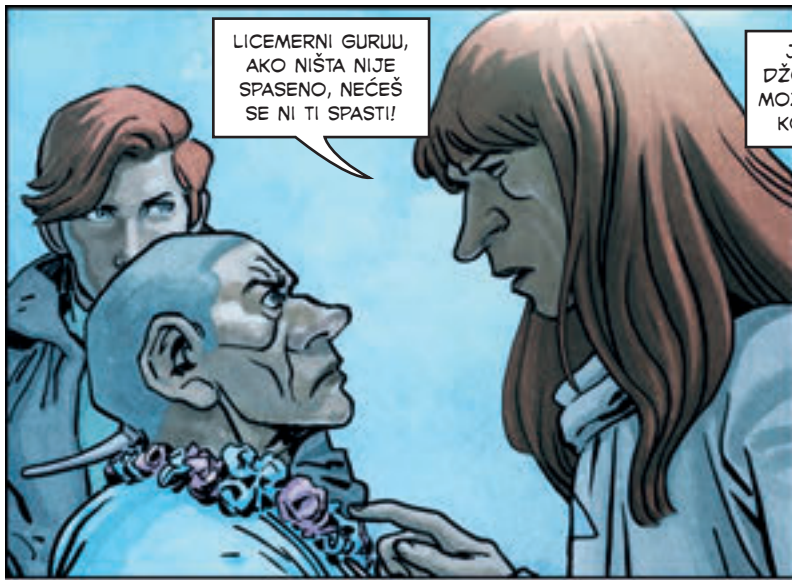
GULP! STO HILJADA GUSARA?! BOLJE DA SE VRATIMO!

DA SE VRATIMO? ALI KUDA? UNIVERZUMI SE MEŠAJU! NASTAO JE HAOS!



MLADO MESO JE JESTIVIJE OD STAROG, TO ĆE ME SPASTI!...





LICEMERNI GURUU,  
AKO NIŠTA NIJE  
SPASENO, NEĆEŠ  
SE NI TI SPASTI!



JEDINO  
DŽON DIFUL  
MOŽE SPASTI  
KOSMOS.

ALI KOJI  
DIFUL???



KUKAVICE! ONAJ  
DIFUL KOJI ĆE  
SE ZARAD LJU-  
BAVI PREMA LUZ  
USUDITI DA IZABE  
NA MEGDAN  
STOTINI HILJADA  
NEPRIJATELJA.



UPIJTE MOJU  
ENERGIJU — ONA ĆE  
VAM DATI HRABROST  
KOJA VAM FALI.



JA SE  
USUĐUJEM!

AKO SE TI  
USUĐUJEŠ,  
USUĐUJEM  
SE I JA.

VEĆ SAM VAM REKAO  
DA NE POSTOJI „JA“.  
VERUJTE, MOJE  
MANTRE ĆE SAVLADATI  
TA ČUĐOVIŠTA...

HARE  
KRIŠNA.



**DOSTA!**

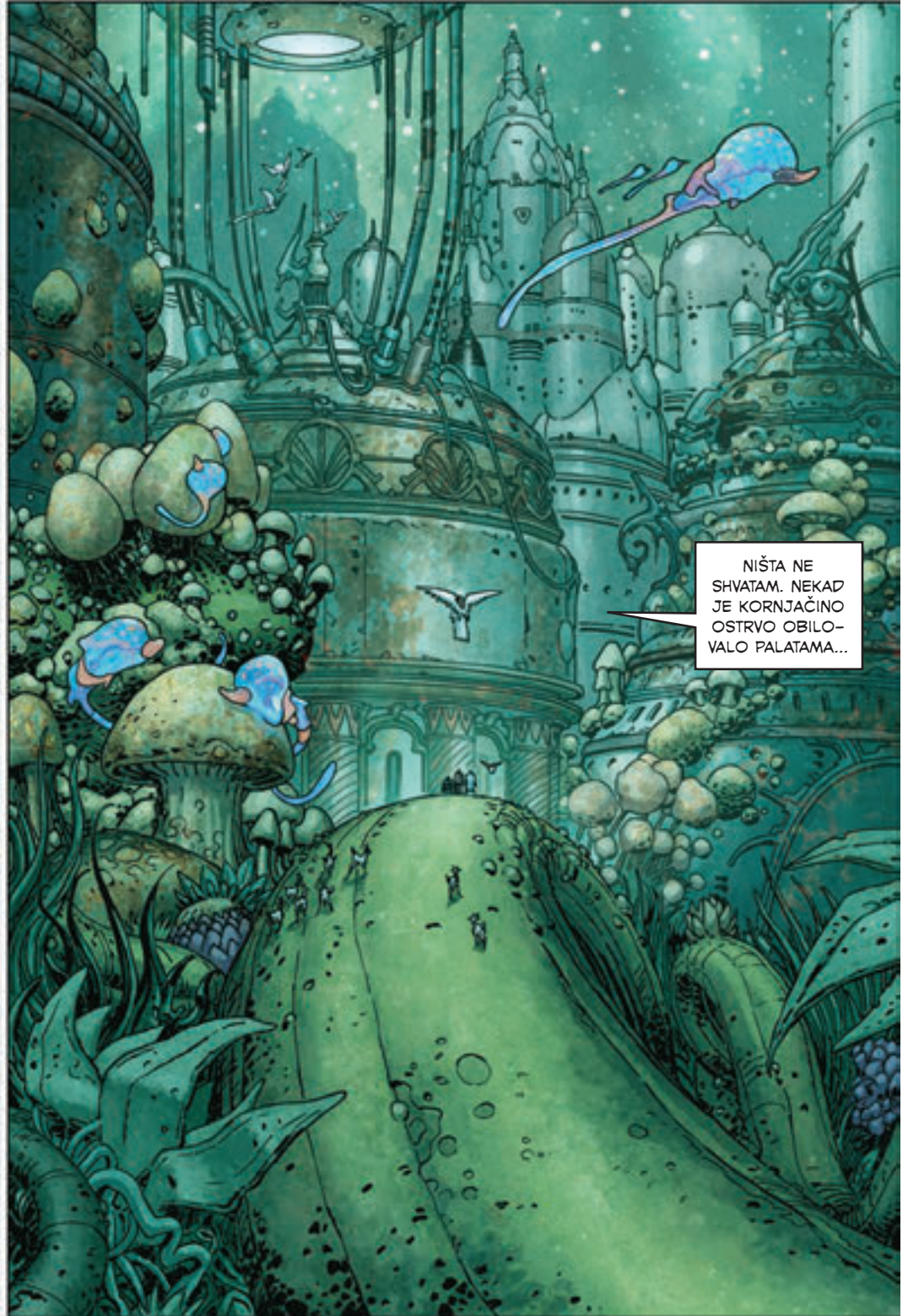
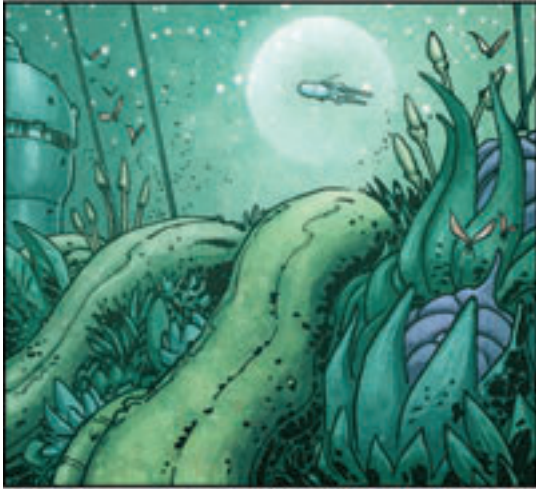
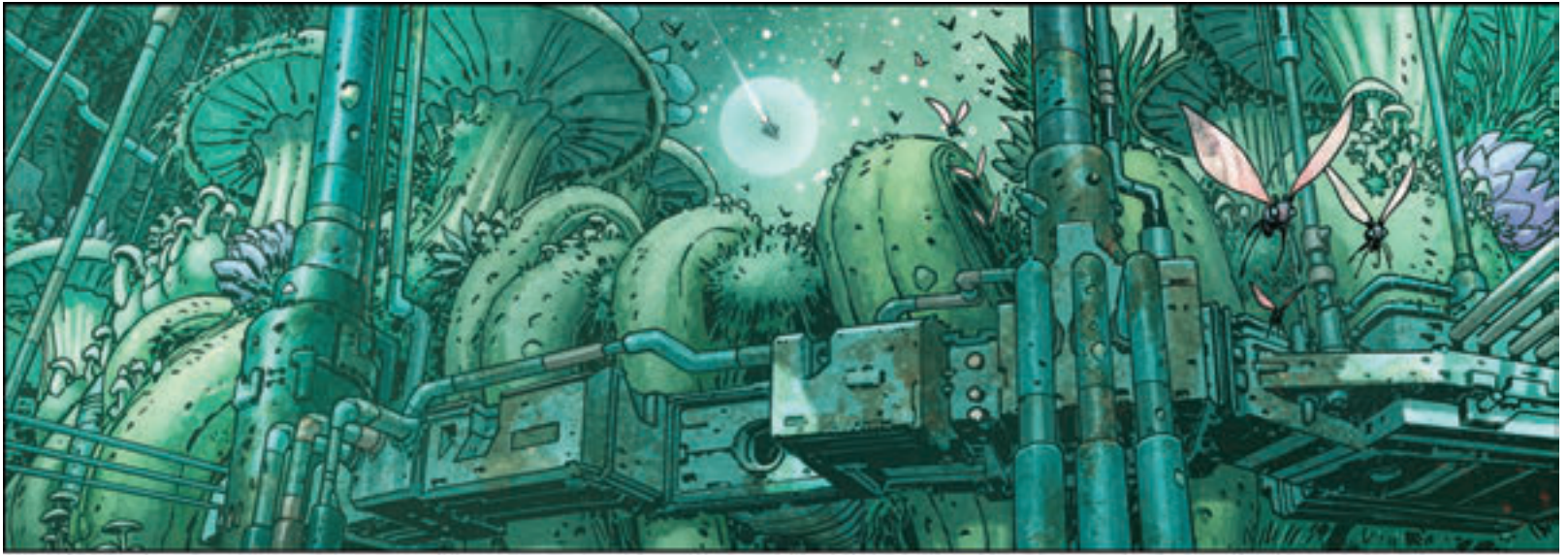


MOŽEMO  
POBEDITI  
SAMO  
UDRUŽENIM  
SNAGAMA.



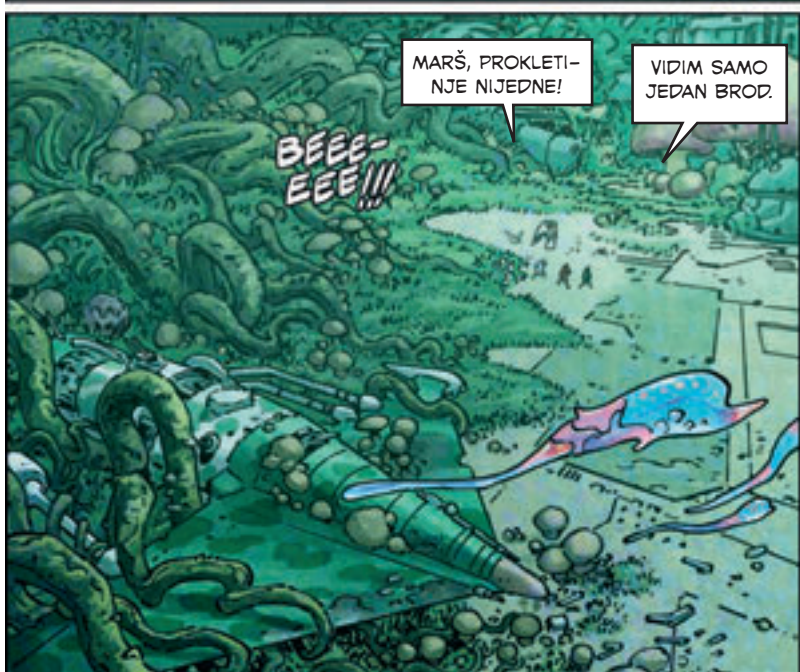
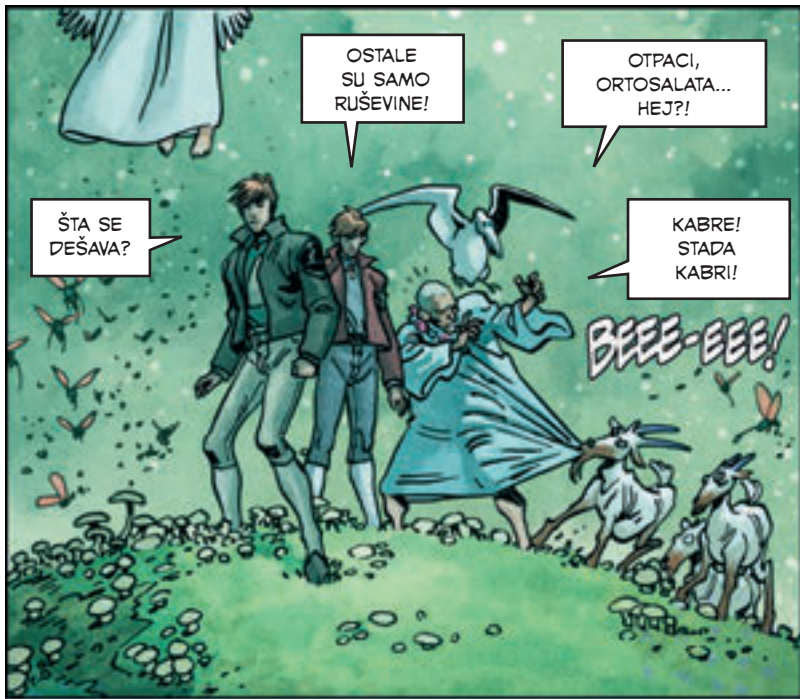






NIŠTA NE SHVATAM. NEKAD JE KORNJAČINO OSTRVO OBILOVALO PALATAMA...









SVEŽE MESO!

ŽENA S KRILCI-MA! NJAMI!

DUGO NISMO OKUSILI SVEŽE CRVENO MESO!



GUSARI!

OPAKO IZGLEDAJU...



...ILI IZGLADNELO. NE ZABORAVITE DA SU KANIBALI!

SREĆA MOJA ŠTO SAM STAR, MESO MI JE NEJESTIVO...



VUHUUU! TO NIJE ŽENA, TO JE ANĐEO!

NJAMI! ANĐELI IMAJU MEKANU KOŽURU!



ZATVORIMO OČI I PRAVIMO SE DA JE ŽENA... HVATAJ ANĐELA!

E PA, NEĆETE!

NE DAJTE DA POBEGNE!



ODLETE! HVATAJ GA!

OVUDA!

MOJ JE!

MIR I LJU... AGGHH!

MIČI SE, MATORI!



AJAO!

DRŽIM GA!

BRAVO TI GA!



OH, DIVNOG LI PERJA!

DOBRO MIRIŠE...

UPOMOĆ! OVI ĆE ME SILOVATI!

MMM!





IMAŠ SUPERMOĆI!

BRANI SE!

SMRVI IM ZUBALA...



GABENJE ME PARALIŠE! GUBIM SPOSOBNOSTI!



POMOZI MI!

I NE POMIŠLJAJ NA TO. PREVIŠE IH JE, A PORED TOGA I SMRDE. BLJAK!



UFFF! BIO SI U PRAVU! NEMA ŠANSE DA MU POMOGENMO...



GLEDAJ ME! SAD ĆU TE HIPNOTISATI!

OSEĆAM SE TAKO... US... PA... VANO...

MIR, BRAĆO MOJA!

NEMAMO ČAK NI ORUŽJE!

UMUKNI, GLUPA PTIČURINO!



SAD SI TVRD KAO KAMEN...

TVRD SAM KAO KAMEN...



NEOSETLJIV SI NA BOL, NIJE TI NIŠTA...

NE-OSETLJIV. NIJE MI NIŠTA...



HEJ, VI!

?!



EVO VAM ORUŽJE! RAZVALITE IM LOBANJE!



NAPRED, UDARAJ!

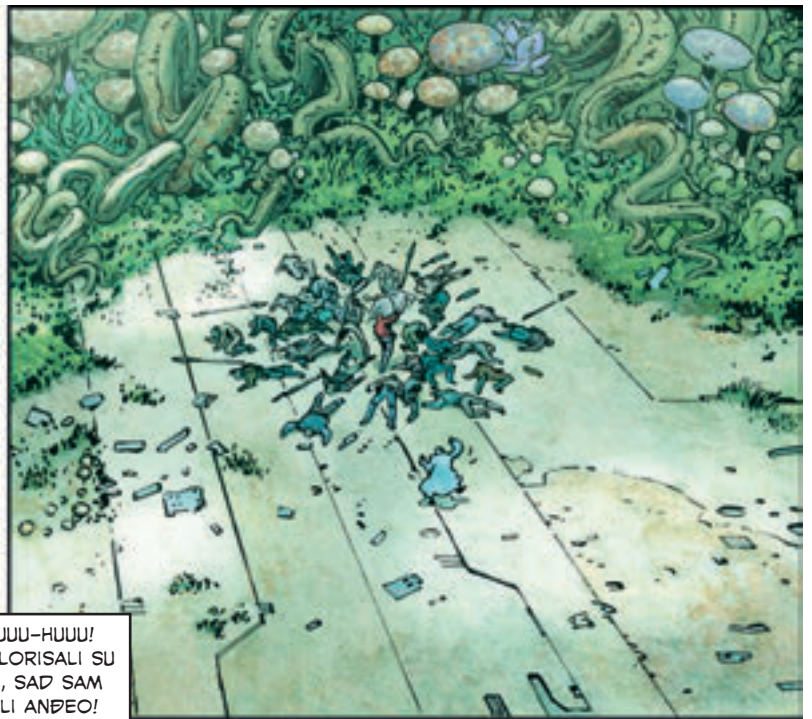
EVO TI!

ZAŠTO UVEK MORASH DA IZIGRAVAŠ HEROJA?





DAJ BUZDOVAN  
KAD VEĆ NEMAM  
PTICU!



BUUU-HUUU!  
DEFLORESALI SU  
ME, SAD SAM  
PALI ANĐEO!  
IZGUBIO SAM  
SVOJE MOĆI,  
BUUU-HUUU-  
-HUUU...



JE'N,  
DVA, TRI...  
PROBUDI SE!

CRRR...  
OOOO...  
TTTT...



O, SREĆE!  
ENO  
LJUDI!

JOŠ IMA  
NORMALNIH  
LJUDI U NAŠEM  
DEKADENTNOM  
UNIVERZUMU!



DA SE  
PREDSTAVIM...



PORUČNIK  
OLAF.



ŠTA VAS DOVODI  
NA OVAJ RUŠEVNI  
ASTEROID?

ČUO SAM DA JE KORNJAČINO  
OSTRVO SIGURNO UTOČIŠTE,  
PUNO OTETOG BLAGA SA SVE  
ČETIRI STRANE KOSMOSA...  
ŠTA SE DEŠAVA?

BUUU-HUUU!

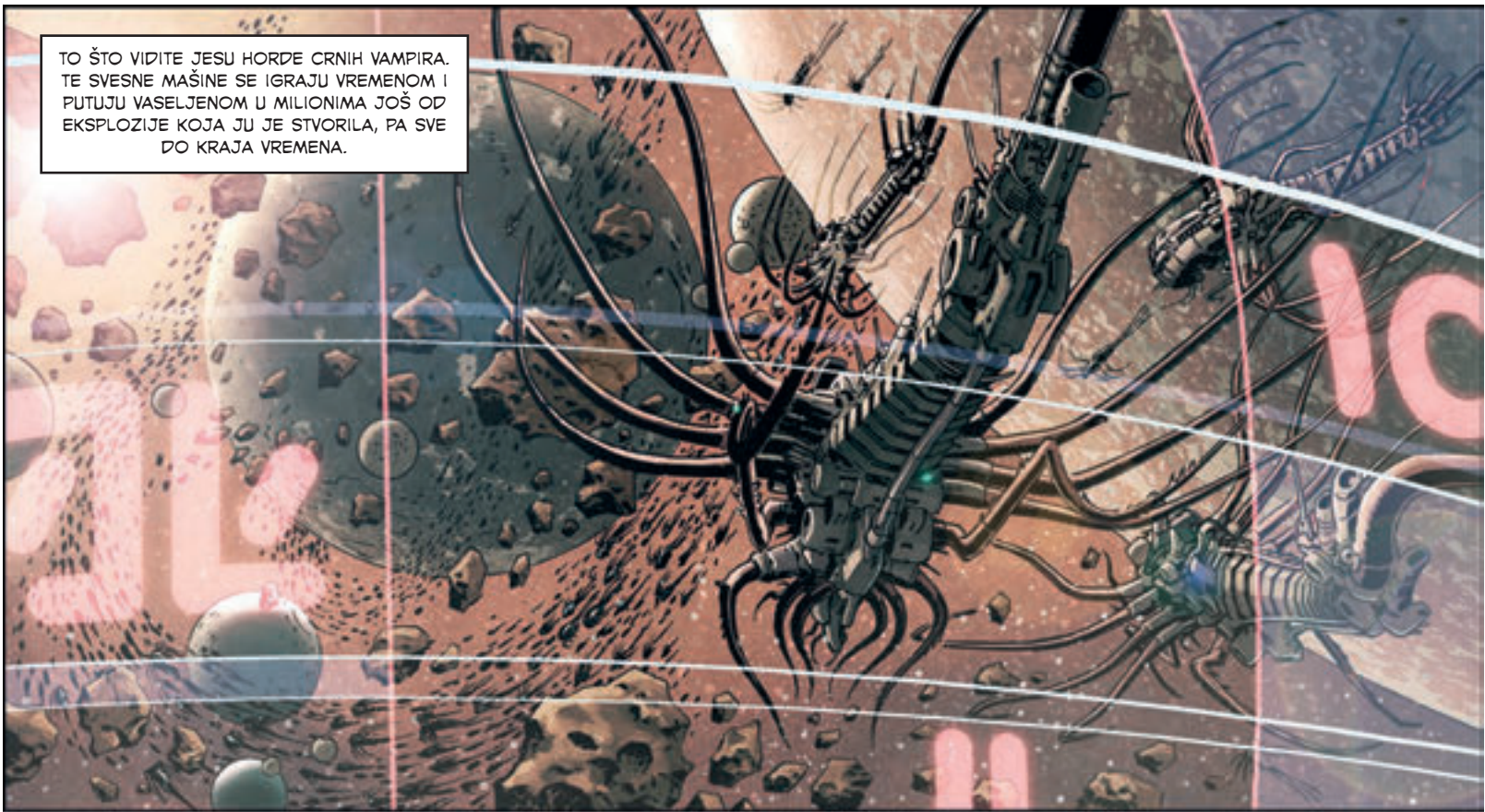
GDE SU  
KOSMOGUSARI  
I RATNI BRO-  
DOVI? GDE JE  
KAPETAN  
KAIMAN?

GDE JE  
LUZ DE  
GARA?




DA BIH VAM ODGOVORIO NA  
PITANJA, POSLUŽIĆU SE  
SLIKAMA UMESTO REČI: POBITE  
ZA MNOM, HOLOAUDITORIJUM  
JE JOŠ UVEK NA MESTU.





TO ŠTO VIDITE JESU HORDE CRNIH VAMPIRA. TE SVESNE MAŠINE SE IGRAJU VREMENOM I PUTUJU VASELJENOM U MILIONIMA JOŠ OD EKSPLOZIJE KOJA JU JE STVORILA, PA SVE DO KRAJA VREMENA.



TI SUPRROBOTI VLADAJU BESKONAČNIM PROSTOROM. ONI PRELAZE TAJ PROSTOR ZA SAMO NEKOLIKO SEKUNDI, PREBACUJUĆI SE IZ JEDNOG KOSMOSA U DRUGI POPUT NIZA PERLI NA OGRLCI.



U DUBINAMA SVEMIRA TI DŽINOVSKI MONSTRUMI PONEKAD SREĆU MOĆNE VOJSKE BELIH ARHAĐELA, ŽIVE I SAŽALJIVE STROJEVE, JEDNAKO VELIKE I SNAŽNE KAO ŠTO SU I ONI...